

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. januára 2016 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof – Rakúsko) – Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer/Landeshauptmann von Vorarlberg

(Vec C-453/14) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 883/2004 — Článok 5 — Pojem „rovnocenné dávky“ — Rovnocennosť zaobchádzania pri dávkach v starobe dvoch členských štátov Európskeho hospodárskeho priestoru — Vnútroštátna právna úprava zohľadňujúca dávky v starobe poberané v iných členských štátoch na účely výpočtu výšky poistného na sociálne zabezpečenie)

(2016/C 098/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Vorarlberger Gebietskrankenkasse, Alfred Knauer

Žalovaný: Landeshauptmann von Vorarlberg

za účasti: Rudolf Mathis

Výrok rozsudku

Článok 5 písm. a) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností veci samej predstavujú dávky v starobe poskytované v rámci profesijného dôchodkového systému jedného členského štátu a dávky v starobe poskytované v rámci zákonného dôchodkového systému druhého členského štátu, pričom tieto systémy spadajú do pôsobnosti rovnakého nariadenia, rovnocenné dávky v zmysle uvedeného ustanovenia, keď obe kategórie dávok sledujú rovnaký cieľ, ktorým je zabezpečiť pre ich príjemcov udržanie životnej úrovne, ktorá je primeraná úrovni pred nástupom na dôchodok.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 462, 22.12.2014.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 21. januára 2016 – Európska komisia/Cyperská republika

(Vec C-515/14) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Voľný pohyb osôb — Pracovníci — Články 45 ZFEÚ a 48 ZFEÚ — Dávky v starobe — Rozdielne zaobchádzanie z dôvodu veku — Úradníci členského štátu vo veku do 45 rokov, ktorí opustili tento členský štát s cieľom pracovať v inom členskom štáte alebo v inštitúcii Európskej únie)

(2016/C 098/16)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: H. Tserepa-Lacombe a D. Martin, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Cyperská republika (v zastúpení: N. Ioannou a D. Kalli, splnomocnení zástupcovia)

Výrok rozsudku

1. Cyperská republika si tým, že so spätným účinkom od 1. mája 2004 nezrušila vekové kritérium stanovené v článku 27 zákona 97(I)/1997 o dôchodkovom zabezpečení, ktoré odrádza pracovníkov od toho, aby opustili svoj členský štát pôvodu s cieľom pracovať v inom členskom štáte, v inštitúcii Európskej únie alebo v inej medzinárodnej organizácii a ktorého dôsledkom je zavedenie rozdielneho zaobchádzania medzi na jednej strane migrujúcimi pracovníkmi, vrátane tých, ktorí pracujú v inštitúciách Európskej únie alebo v inej medzinárodnej organizácii, a na druhej strane úradníkmi, ktorí svoju činnosť vykonávajú na Cypre, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 45 ZFEÚ a 48 ZFEÚ, ako aj z článku 4 ods. 3 ZEÚ.
2. Cyperská republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 65, 23.2.2015.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 21. januára 2016 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus – Fínsko) – SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

(Vec C-521/14) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 6 bod 2 — Súdna právomoc — Ručiteľská žaloba alebo návrh na pristúpenie ďalšieho účastníka do konania podaná treťou osobou proti účastníkovi konania na súde rozhodujúcom o hlavnej žalobe)

(2016/C 098/17)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SOVAG – Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft

Žalovaná: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

Výrok rozsudku

Článok 6 bod 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že do jeho pôsobnosti patrí aj žaloba, ktorú podala tretia osoba v súlade s vnútroštátnymi ustanoveniami proti žalovanému v hlavnom konaní, ktorej predmetom je nárok úzko súvisiaci s týmto hlavným nárokom smerujúcim k získaniu vrátenia náhrad, ktoré zaplatila táto tretia osoba žalobcovi v hlavnom konaní, pod podmienkou, že táto žaloba nebola podaná iba na účely vyňatia uvedeného žalovaného z právomoci jeho súdu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 34, 2.2.2015.